

## Induktive Sensoren DéTECTEURS inDUCTIFS Inductive sensors



### DW - A□ - 51□ - M30

Durchmesser Diamètre Diameter	<b>M30</b>	Schaltabstand Portée Operating distance	<b>40 mm</b>	Einbau Montage Mounting	<b>nicht bündig non noyable non-embeddable</b>
-------------------------------------	------------	---	--------------	-------------------------------	--

#### Ausführung mit grossem Schaltabstand Gehäuse zylindrisch M30

- Wichtigste Eigenschaften:
- Grosser Schaltabstand: 40 mm
  - Betriebsspannung 10 ... 30 VDC, Ausgangsstrom 200 mA
  - LED, Kurzschlusschutz, Induktionsschutz, Verpolungsschutz eingebaut
  - PNP- und NPN-Ausführung, Schliesser und Öffner
  - Anschluss über Kabel oder Stecker S12

#### Appareil à longue portée Boîtier cylindrique M30

- Caractéristiques principales:
- Grande portée: 40 mm
  - Tension de service 10 ... 30 VDC, courant à la sortie 200 mA
  - LED, protections contre les courts-circuits, les surtensions induites et l'inversion de tension incorporées
  - Disponibles en PNP et NPN, à fermeture et à ouverture
  - Raccordement par câble ou par connecteur S12

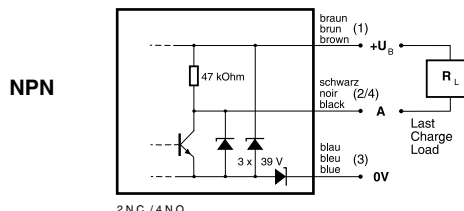
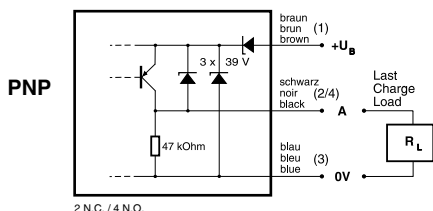
#### Long operating distance model Cylindrical housing, M30 threaded

- Main features:
- Long operating distance: 40 mm
  - Supply voltage 10 ... 30 VDC, output current 200 mA
  - LED, protections against short-circuits, induced overvoltages and power supply reversal built-in
  - PNP and NPN executions, N.O. and N.C.
  - Cable and S12 connector versions

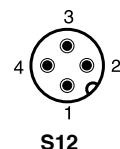
Technische Daten: (gemäss IEC 60947-5-2)	Caractéristiques techniques: (selon CEI 60947-5-2)	Technical data: (according to IEC 60947-5-2)	
Bemessungsschaltabstand $s_n$	Portée nominale $s_n$	Rated operating distance $s_n$	40 mm
Hysterese	Hystérèse	Hysteresis	$\leq 10\% s_r$
Normmessplatte	Cible normalisée	Standard target	120 x 120 x 1 mm
Wiederholgenauigkeit	Reproductibilité	Repeat accuracy	2 mm*
Betriebsspannungsbereich $U_B$	Tension de service $U_B$	Supply voltage range $U_B$	10 ... 30 VDC
Zulässige Restwelligkeit	Ondulation admissible	Max. ripple content	$\leq 20\% U_B$
Ausgangsstrom	Courant de sortie	Output current	$\leq 200$ mA
Spannungsabfall an Ausgängen	Chute de tension aux sorties	Output voltage drop	$\leq 2,0$ V bei / à / at 200 mA
Leerlaufstrom	Courant hors-charge	No-load supply current	$\leq 10$ mA
Sperrstrom der Ausgänge	Courant résiduel	Leakage current	$\leq 0,1$ mA
Schaltfrequenz	Fréquence de commutation	Switching frequency	$\leq 65$ Hz
Oszillatorfrequenz	Fréquence d'oscillateur	Oscillator frequency	120 kHz
Bereitschaftsverzögerung	Retard à la disponibilité	Time delay before availability	200 msec.
LED	LED	LED	eingebaut / intégrée / built-in
Umgebungstemperaturbereich $T_A$	Plage de température ambiante $T_A$	Ambient temperature range $T_A$	-25 ... + 70 °C
Temperaturdrift von $s_r$	Dérive en température de $s_r$	Temperature drift of $s_r$	$\leq 10\%$
Kurzschlusschutz	Protection contre les courts-circuits	Short-circuit protection	eingebaut / intégrée / built-in
Verpolungsschutz	Protection contre les inversions	Voltage reversal protection	eingebaut / intégrée / built-in
Induktionsschutz	Protection contre tensions induites	Induction protection	eingebaut / intégrée / built-in
Schocken und Schwingen	Chocs et vibrations	Shocks and vibration	IEC 60947-5-2 / 7.4
Leitungslänge	Longueur du câble	Cable length	300 m max.
Gewicht (Kabel / Stecker)	Poids (câble / connecteur)	Weight (cable / connector)	212 g, 198 g / 143 g, 117 g
Schutzart	Indice de protection	Degree of protection	IP 67
EMV - Schutz:	Protection CEM:	EMC protection:	
IEC 60947-5-2 (7.2.3.1)	CEI 60947-5-2 (7.2.3.1)	IEC 60947-5-2 (7.2.3.1)	5 kV
IEC 61000-4-2	CEI 61000-4-2	IEC 61000-4-2	Level 2
IEC 61000-4-3	CEI 61000-4-3	IEC 61000-4-3	Level 3
IEC 61000-4-4	CEI 61000-4-4	IEC 61000-4-4	Level 2
Gehäusematerial	Matériau du boîtier	Housing material	Messing cr/laton cr/cr-plated brass
Aktive Fläche	Face sensible	Sensing face	PBTP
Anschlusskabel (andere Längen auf Anfrage)	Câble de raccordement (autres longueurs sur demande)	Connection cable (other lengths on request)	PVC 3 x 0,34mm <sup>2</sup> / 42 x 0,10mm Ø 2 m

#### Anschlussschemen / Schémas de raccordement / Wiring diagrams

\*( $U_B = 20 \dots 30$  VDC,  $T_A = 23$  °C  $\pm 5$  °C)

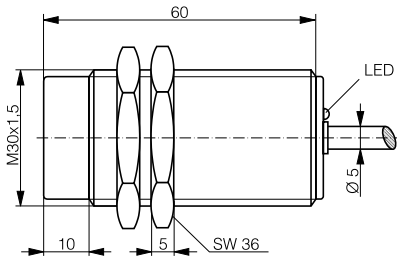


Steckerbelegung (Sicht auf Gerät)  
Attribution des pins (vue sur appareil)  
Pin assignment (view onto device)

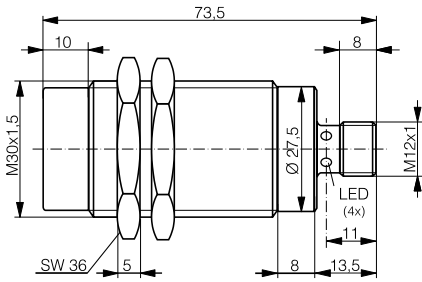


### Abmessungen / Dimensions / Dimensions:

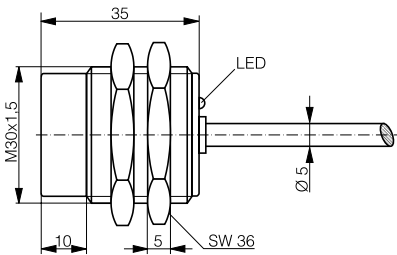
Diese Zeichnungen lassen sich aus dem Internet (www.contrinex.com) herunterladen.  
Ces dessins peuvent être téléchargés depuis Internet (www.contrinex.com).  
These drawings can be downloaded from Internet (www.contrinex.com).



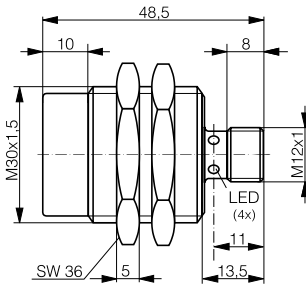
DW-AD-51#-M30



DW-AS-51#-M30-002

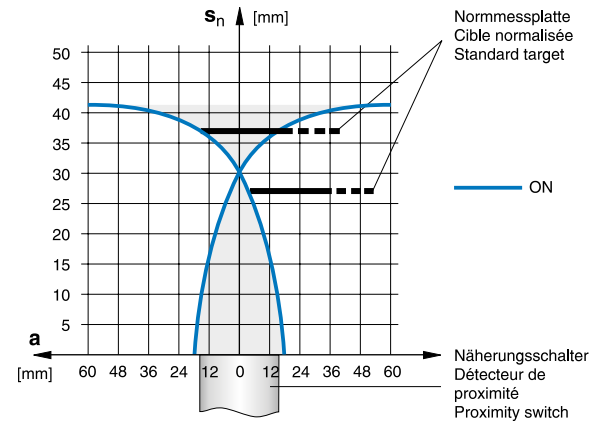


DW-AD-51#-M30-120

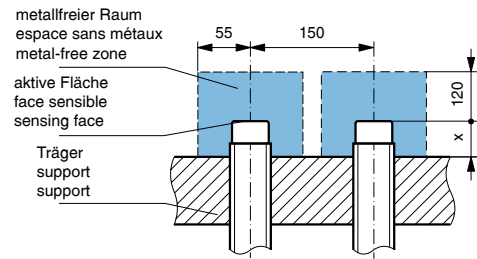


DW-AS-51#-M30-120

### Ansprechkurve\* / Courbe de réponse\* / Response diagram\*:



### Einbau / Montage / Installation:



Träger / support / support	x
Aluminium / aluminium / aluminum	25 mm
Stahl / acier / steel	35 mm
Messing / laiton / brass	25 mm
Edelstahl / acier INOX / stainless steel	20 mm

\* typische Werte / valeurs typiques / typical values

### Reduktionsfaktoren für Messplatte aus\* / Coefficients de réduction pour cible en\* / Correction factors for target of\*:

Stahl FE 360	1,0	Kupfer	0,37	Aluminium	0,42	Messing	0,47	Edelstahl V2A	0,78
Acier FE 360		cuivre		aluminium		laiton		acier INOX V2A	
Steel FE 360		copper		aluminum		brass		stainless steel V2A	

### Typenspektrum / Types disponibles / Available types:

Artikelnummer Numéro d'article Part number	Typenbezeichnung désignation part reference	Schaltung polarité polarity	Anschluss raccordement connection	Ausgang sortie output
320 120 220	DW-AD-511-M30	NPN	Kabel / câble / cable	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 120 259	DW-AD-512-M30	NPN	Kabel / câble / cable	Öffner / à ouverture / N.C.
320 120 234	DW-AD-513-M30	PNP	Kabel / câble / cable	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 120 228	DW-AD-514-M30	PNP	Kabel / câble / cable	Öffner / à ouverture / N.C.
320 120 279	DW-AS-511-M30-002	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 120 268	DW-AS-512-M30-002	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.
320 120 262	DW-AS-513-M30-002	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 120 269	DW-AS-514-M30-002	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.
320 120 391	DW-AD-511-M30-120	NPN	Kabel / câble / cable	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 120 392	DW-AD-512-M30-120	NPN	Kabel / câble / cable	Öffner / à ouverture / N.C.
320 120 393	DW-AD-513-M30-120	PNP	Kabel / câble / cable	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 120 394	DW-AD-514-M30-120	PNP	Kabel / câble / cable	Öffner / à ouverture / N.C.
320 120 396	DW-AS-511-M30-120	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 120 397	DW-AS-512-M30-120	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.
320 120 398	DW-AS-513-M30-120	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 120 406	DW-AS-514-M30-120	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.

Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die **Sicherheit von Personen** von deren Funktion abhängt, ist **unzulässig**. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Ces détecteurs **ne peuvent être utilisés** dans des applications où la **protection** ou la **sécurité de personnes** est concernée. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. These proximity switches **must not be used** in applications where the **safety of people** is dependent on their functioning. Terms of delivery and rights to change design reserved.